

PROTENO GmbH
Niederwetttersche Str.1
35094 Lahntal
Deutschland

Tel: +49(0)6421-30 30 800
Fax: +49(0)6421-30 30 80599
E-Mail: info@rehashop.de

Leichtgewichtrollator Butterfly *PREMIUM*

Gebrauchsanweisung | Instruction manual
Handleiding | Mode d'emploi



REF

A006774
A006775

A006776
A006777

MD

CE

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
1. Wichtige Hinweise	3
1.1 Erklärung/Symbole in der Gebrauchsanweisung	3
2. Gebrauchsanweisung	4
2.1 Einführung	4
2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
2.3 Sicherheitshinweise	4
2.4 Was Sie tun müssen	4
2.5 Was Sie nicht tun dürfen	4
2.6 Eignung des Produktes	5
3. Produktmaße und Spezifikationen	5
3.1 Rollator Übersicht	5
4. Aufbauanleitung	6
4.1 Bedienung der Bremsen	7
4.2 Bremseneinstellung	7
4.3 Einstellung der Handgriffe	8
5. Instandhaltung	8
6. Wartungsplan	8
7. Warnhinweise	9
8. Sicherheitshinweise und Gewährleistung	9
9. Achtung!	10

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unser Produkt!

Für einen sicheren Umgang mit Ihrem neuen Butterfly Premium beachten Sie insbesondere die folgenden Gebrauchs- und Sicherheitshinweise.

Wenden Sie sich bei Fragen gerne an unser Team im Kundenservice. Sie erreichen unser Service-Personal unter der kostenlosen Hotline für das jeweilige Land.

Deutschland:	+49 (0)6421 - 30 30 800
Österreich:	+43 (0)1212 - 62 84
Schweiz:	+41 (0)32 - 372 7550
Schweiz/Romandie:	+41 (0)32 - 372 7550
Frankreich:	+33 (0)277 - 41 20 96
Niederlande:	+31 (0)30 - 88 93 0 92

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Rollator!

Ihr rehashop Team

1. Wichtige Hinweise

Lesen Sie unbedingt vor der ersten Nutzung des Rollators diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie die Sicherheitshinweise um eine sachgemäße Benutzung zu gewährleisten.

Diese Gebrauchsanweisung für späteres Nachlesen aufbewahren und an weitere Benutzer weitergeben.

Bei Nichtbeachtung, der in der Gebrauchsanweisung genannten Sicherheitsregeln, ist jegliche Haftung ausgeschlossen.

Wenn die vorliegende Gebrauchsanweisung nicht befolgt wird und/oder die Sicherheitsmaßnahmen nicht eingehalten werden, kann dies zu Stürzen und schweren Verletzungen führen.



1.1 Erklärung/Symbole in der Gebrauchsanweisung



Gebrauchsanweisung beachten!



Hersteller



Bestellnummer



Dieses Gerät gehört NICHT in den Hausmüll



Chargenbezeichnung



Europäischer Bevollmächtigter



Gebrauchsanweisung enthält wichtige sicherheitsbezogene Angaben



Der Butterfly Premium ist konform mit der Verordnung (EU) 2017/745



Der Butterfly Premium ist ein Medizinprodukt der Klasse I



Allergiker Hinweis: Die hochwertigen Gummigriffe und Rollen enthalten Naturkautschuklatex. Naturkautschuklatex kann allergische Reaktionen bis zu einem anaphylaktischen Schock auslösen.



Foshan HCT Medical Equipment CO., LTD
No. 11, Dongyang Si Road, Jinsha Danzao,
Nanhai District, Foshan City China
Tel: 0086-757-86611769
Web: www.hct-medical.com



IMPORTEUR

PROTENO GmbH

Niederwetterische Str.1
35094 Lahntal
Deutschland

Tel: +49(0)6421-30 30 800
Fax: +49(0)6421-30 30 80599
E-Mail: info@rehashop.de

2. GEBRAUCHSANWEISUNG

Leichtgewichtrollator Butterfly PREMIUM

2.1 Einführung

Unsere Rollatoren sind aus qualitativ hochwertigen Materialien gefertigt. Integriert sind ein Sitz, eine Tasche, Feststellbremsen und höhenverstellbare Schiebegriffe. Die Rollatoren lassen sich für den Transport oder die Einlagerung leicht zusammenklappen.



2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Rollatoren dienen dem Zweck der Fortbewegung und unterstützen den in seiner Mobilität eingeschränkten Nutzer beim Gehen, Sitzen und Einkaufen bzw. dem Verstauen kleinerer Einkaufswaren. Der Rollator kann im Innen-, als auch Außenbereich auf ebenmäßigen Oberflächen genutzt werden. Bitte achten Sie auf die Maximalbelastung der Gehhilfe und nutzen Sie den Rollator nur als Einzelperson, niemals zu zweit oder mit mehreren Personen.

Der Butterfly Premium darf nicht verwendet werden, wenn der Nutzer physisch und psychisch dazu nicht in der Lage ist, den Rollator sicher zu verwenden. Sollten hieran Zweifel bestehen, konsultieren Sie bitte Ihren Händler oder die verordnende Person. Es ist wichtig, dass der Nutzer die Sicherheitshinweise der Gebrauchsanweisung liest und versteht bevor er das Produkt einsetzt, um mögliche Verletzungen an ihm selbst oder beistehenden Personen zu vermeiden, als auch Schäden am Rollator oder umliegenden Eigentum auszuschließen.



2.3 Sicherheitshinweise

Die Rollatoren sind darauf ausgerichtet als Hilfsmittel zu dienen. Sie unterstützen den Nutzer beim sicheren Gehen. Bitte

lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam vor Ingebrauchnahme des Rollators.



2.4 Was Sie tun müssen:

1. Stellen Sie sicher, dass die Bremsen immer festgestellt sind, wenn Sie den Rollator unbeaufsichtigt stehen lassen.
2. Stellen Sie vor Nutzung sicher, dass alle Räder und Laufrollen funktionsfähig sind.
3. Überprüfen Sie die Bremsen auf ihre Funktionsfähigkeit.
4. Überprüfen Sie die Sicherung der höhenverstellbaren Handgriffe.
5. Stellen Sie sicher, dass der Rollator komplett auseinandergeklappt ist.
6. Bitte lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie den Rollator im zusammengeklappten Zustand tragen.
7. Bitte halten Sie Ihre Hände fern von dem Faltmechanismus, um das Risiko einer Quetschung zu vermeiden.



2.5 Was Sie nicht tun dürfen:

Bei der Benutzung des Butterfly Premium gibt es Restrisiken, wie diese allgemein bei Rollatoren vorkommen können. Einige davon sind nachfolgend aufgelistet:

1. Verwenden Sie den Rollator nicht als Rollstuhl. Ein Rollator ist eine Gehhilfe und darf nicht zweckentfremdet werden.
2. Setzen Sie sich nicht auf den Sitz des Rollators, wenn die Bremsen nicht festgestellt sind. Der Rollator könnte sich ungewollt bewegen, was in einer Verletzung des Nutzers oder beistehenden Personen enden könnte.

3. Lassen Sie sich nicht in den Sitz des Rollators hineinfallen, sondern achten Sie bitte darauf, sich gesittet hinzusetzen. Falls dies aus eigener Kraft nicht möglich ist, lassen Sie sich bitte von einer dritten Person helfen.
4. Beladen Sie Handbremsen und Schiebegriffe nicht mit diversen Objekten. Dies könnte die Funktionalität der Bremsen und/oder die Stabilität des Rollators beeinträchtigen.











5. Unerwünschte Nebenwirkungen, wie diese bei anderen Medizinprodukten auftreten können, sind beim Butterfly Premium nicht bekannt.



2.6 Eignung des Produktes

Der Butterfly Premium kann von der Zielgruppe, unter Berücksichtigung der Kontraindikationen, von der vorgesehenen Anwendergruppe eingesetzt werden.

3. PRODUKTMAßE UND SPEZIFIKATIONEN

Gesamthöhe	Gesamtlänge	Gesamtbreite	Sitztiefe	Sitzbreite	Sitzhöhe	Zusammengeklappt	Größe der Laufrollen	Gewicht	Max. Belastung
									
Min. 78 cm/ Max. 91 cm	68 cm	67,5 cm	25 cm	46 cm	53,5 cm	40 cm	19 cm	8 kg	130 kg

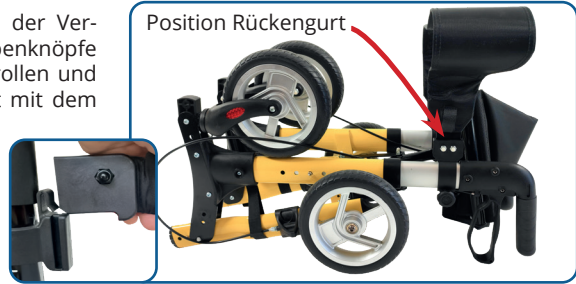
3.1 Rollator Übersicht



4. AUFBAUANLEITUNG

Der Butterfly Premium wird zusammengeklappt bei Ihnen angeliefert.

1. Nehmen Sie den Rollator aus der Verpackung, lösen Sie die Schraubenknöpfe an den Radgabeln der Vorderrollen und befestigen Sie den Rückengurt mit dem Klicksystem an seiner Position.
2. Legen Sie den Butterfly, wie rechts dargestellt, mit den Griffen auf dem Boden liegend hin.



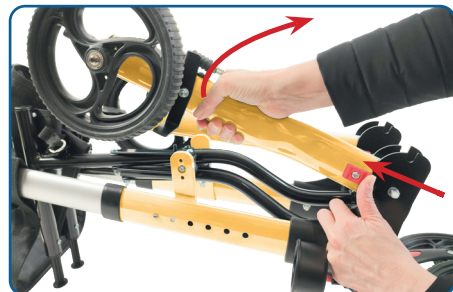
3. Klappen Sie das Vorderrad aus der eingeklappten Position nach unten und richten Sie das Loch in der Radgabel mit den Löchern im Rahmen aus.
4. Setzen Sie den Schraubenknopf ein und fixieren Sie das Rad in seiner Position. Wiederholen Sie die Schritte für das andere Vorderrad.



5. Legen Sie nun den Butterfly, wie rechts dargestellt, mit den Griffen nach oben auf dem Boden liegend.



6. Schieben Sie den Sicherheitsregler mit der rechten Hand Richtung Vorderrad und halten Sie diesen in Position während Sie mit der rechten Hand das Bein nach oben klappen. Lassen Sie dann den Sicherheitsregler los, damit die Stange in der unteren Position einrastet. Wiederholen Sie dasselbe mit dem anderen Bein.




7. Stellen Sie den Rollator auf und drücken Sie ihn auseinander bis er einrastet.



4.1 Bedienung der Bremsen

1. Um den Rollator während des Gehens abzubremsen, ziehen Sie beide Bremshebel zu sich nach oben.
2. Um die Feststellbremse zu aktivieren, drücken Sie beide Bremshebel, bis diese einrasten, nach unten. Die Feststellbremse wird gelöst, indem Sie die Bremshebel wieder nach oben ziehen.

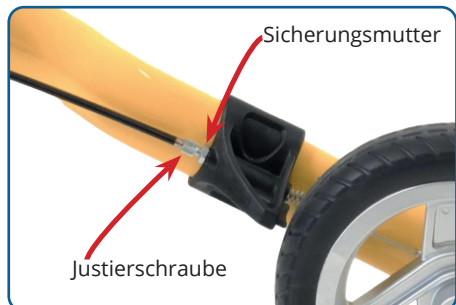


 In jedem Fall muss die Feststellbremse vor Nutzung des Sitzes betätigt werden. Bitte überprüfen Sie, ob die Feststellbremse ordnungsgemäß eingestellt wurde, bevor Sie sich setzen.

4.2 Bremseinstellung

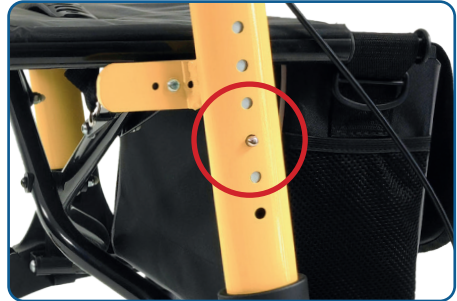
Die Bremseinstellung ist folgendermaßen vorzunehmen:


Drehen Sie die Justierschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen. Sie fixieren die Einstellung, indem Sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn drehen und die Justierschraube festhalten.



4.3 Einstellung der Handgriffe

Die Handgriffe der Rollatoren sind höhenverstellbar und können somit verschiedenen Bedürfnissen angepasst werden. Drücken Sie den am Außenrahmen befindlichen Knopf und schieben bzw. ziehen Sie den Griff nach oben oder unten auf die für Sie passende Höhe. Dort lassen Sie ihn einrasten. Bitte wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite und stellen Sie sicher, dass die Griffe auf gleicher Höhe, als auch sicher eingerastet sind.



 Der Knopf muss auf beiden Seiten auf gleicher Höhe sein.

5. INSTANDHALTUNG

Es ist möglich, dass sich im Rahmen von nutzungsbedingten Verschleißerscheinungen Bremsklötze abnutzen. Wenn das der Fall ist und entsprechende Einstellungen nicht mehr vorgenommen werden können, ist es an der Zeit die Bremsklötze auszutauschen. Bitte kontaktieren Sie hierfür einen Fachhändler. Jedes Mal, bevor Sie den Rollator nutzen, sollten Sie sicherstellen, dass die Laufrollen einwandfrei funktionieren. Prüfen Sie ferner, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren und dass die Schiebegriffe und Knöpfe eingerastet sind. Für den Fall, dass Teile an dem Rollator lose oder defekt erscheinen, stellen Sie die Nutzung bitte ein, bis ein autorisierter Händler den Rollator inspiziert hat.

6. WARTUNGSPLAN:

Wöchentlich

Überprüfen Sie die Bremsen auf Fehlfunktion. Überprüfen Sie die Räder und Laufräder auf lose Schrauben, Muttern und Kabel.

Regelmäßig

Überprüfen Sie die Handgriffe nach Abnutzungserscheinungen und ob die Schrauben fest angezogen sind (am Rahmen im vorderen Bereich und an der Hinterachse). Überprüfen Sie die Räder auf Verschleißerscheinungen.

Jährlich

Bitte lassen Sie Ihren Rollator einmal im Jahr vom Fachhändler warten. Zu wartende Einzelteile: Räder, Handgriffe, Bremskabel, Bremshebel, Lager, Knöpfe, Tasche, Schrauben und Muttern.

Reinigung

Bitte verwenden Sie zur Reinigung Ihres Rollators warmes Seifenwasser und ein weiches Tuch oder Schwamm, welches/welcher entsprechend zu befeuchten ist. Haushaltsüblicher antibakterieller Reiniger für Oberflächen kann ebenfalls genutzt werden. Es sollte darauf geachtet werden, dass keine Reinigungsrückstände auf Handgriffen oder Sitz zurückbleiben, da diese dann gegebenenfalls rutschig sein könnten, wenn der Rollator im Anschluss wieder genutzt wird. Verwenden Sie bitte keine Scheuerpads oder Schaber, da diese den Lack beschädigen können. Bitte vermeiden Sie zudem Ölsäure sowie ölsäurehaltige Mittel, da der Rollator hierdurch rostet und mit der Zeit instabil wird. Verstauen Sie den Rollator an einem belüfteten, trockenen Ort.

7. WARNHINWEISE

1. Maximale Belastbarkeit 130 Kg.
2. Stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
3. Stellen Sie sicher, dass beide Schiebegriffe auf gleicher Höhe sind.
4. Bei Fragen zur Einstellung oder Nutzung fragen Sie bitte Ihren Fachhändler.
5. Bitte halten Sie mit Ihrem Rollator einen Sicherheitsabstand zu Fußgängern und anderen Objekten ein.
6. Einige der Komponenten können möglicherweise Beschädigungen hervorrufen, wenn sie in Kontakt mit anderen Objekten kommen.
7. Bitte tauschen Sie Räder und Laufrollen des Rollators nicht eigenmächtig aus, sondern kontaktieren Sie für eine Wartung Ihren Fachhändler.
8. Stellen Sie sicher, dass der Rollator vollständig auseinander geklappt ist, bevor Sie ihn nutzen. Der Scherenarm muss vollständig entfaltet sein.
9. Stellen Sie sicher, dass sich Ihre Finger beim Zusammenklappen nicht im Bereich des Scherenarms befinden, um Verletzungen zu vermeiden.

8. SICHERHEITSHINWEISE UND GEWÄHRLEISTUNG

- Diese Gebrauchsanweisung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anweisung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten beim Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekte bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Führen Sie niemals eigenmächtig Reparaturen aus.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

9. ACHTUNG!



Entsorgung

Dieses Gerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwa anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



Verwendungsstopp

Bei Defekten oder Unsicherheiten darf der Butterfly Premium nicht verwendet werden. Bitte wenden Sie sich in diesen Fällen an Ihren Händler oder an den Importeur.



Zusatzrüstung

Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör!



Rat einholen bei einem Angehörigen der Gesundheitsberufe

Wenn Sie unsicher sind, wie Sie den Butterfly Premium verwenden sollen oder Fragen zur Zweckmäßigkeit und Ergonomie haben, sollten Sie auch einen Angehörigen der Gesundheitsberufe um Rat fragen.



Meldung von schwerwiegenden Vorkommnissen

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorkommnissen sind dem Hersteller zu melden. Zudem ist auch der Importeur und der Bevollmächtigte zu informieren. Der Importeur unterstützt Sie bei Fragen im Zusammenhang mit schwerwiegenden Vorkommnissen.

MD Konformität des Butterfly Premium

Der Butterfly Premium ist ein Medizinprodukt der Klasse I und entspricht den Anforderungen der europäischen Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745. Eine dementsprechende EU-Konformitätserklärung ist vorliegend.



Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



Deutschland
Österreich
Schweiz
Schweiz/Romandie
Frankreich
Niederlande

www.rehashop.de
www.rehashop.at
www.rehashop.ch
www.rehashop.ch/fr
www.rehashop.fr
www.rehashop.nl

TABLE OF CONTENTS

	Page
1. Essential Advice	13
1.1 Explanation/symbols in the instructions for use	13
2. Instruction manual	14
2.1 Introduction	14
2.2 Intended use	14
2.3 Safety instructions	14
2.4 What you need to do	14
2.5 What you must not do	14
2.6 Suitability of the product	15
3. Product dimensions and specifications	15
3.1 Rollator overview	15
4. Assembly instructions	16
4.1 Operating the brakes	17
4.2 Brake adjustment	17
4.3 Adjusting the handles	18
5. Maintenance	18
6. Maintenance schedule	18
7. Caution	19
8. Safety instructions and warranty	19
9. Attention!	20

Thank you for your trust in our product!

For a safe handling of your new Butterfly Premium, please pay special attention to the following instructions for use and safety precautions. If you have any questions, feel free to contact our customer service team. You can reach our service personnel at the toll-free hotline for your respective country.

Germany:	+49 (0)6421 - 30 30 800
Austria:	+43 (0)1212 - 62 84
Switzerland:	+41 (0)32 - 372 7550
Switzerland/Romandy:	+41 (0)32 - 372 7550
France:	+33 (0)277 - 41 20 96
Netherlands:	+31 (0)30 - 88 93 0 92

We wish you a lot of joy with your new rollator!

Your rehashop team

1. Essential Advice

Before using the rollator for the first time, read these instructions carefully and follow the safety instructions to ensure proper use.

Keep this user manual for future reference and pass it on to other users.

Any liability is excluded in the event of non-observance of the safety rules stated in the instructions for use.

If these instructions for use are not followed and/or the safety measures are not observed, this can lead to accidents and serious injuries.



1.1 Explanation/symbols in the instructions for use



Follow the instructions for use!



Manufacturer



Order number



This appliance should NOT be disposed of with household waste



Lot designation



European authorised representative



Instructions for use contain important safety-related information



The Butterfly Premium is compliant with Regulation (EU) 2017/745



The Butterfly Premium is a class I medical device



Allergy advice: The high-quality rubber handles and wheels contain natural rubber latex. Natural rubber latex can cause allergic reactions up to anaphylactic shock.



Foshan HCT Medical Equipment CO., LTD
No. 11, Dongyang Si Road, Jinsha Danzao,
Nanhai District, Foshan City China
Tel: 0086-757-86611769
Web: www.hct-medical.com



IMPORTEUR

PRO-TENO GmbH

Niederwettertsche Str.1
35094 Lahntal
Germany

Tel: +49(0)6421-30 30 800
Fax: +49(0)6421-30 30 80599
E-Mail: info@reashop.de

2. INSTRUCTION MANUAL

Lightweight Rollator Butterfly PREMIUM

2.1 Introduction

Our rollators are made of high quality materials. They have an integrated seat, bag, parking brakes and height-adjustable push handles. The rollators can be easily folded for transport or storage.



2.2 Intended use

Rollators are intended for locomotion and support the user with limited mobility when walking, sitting and shopping or when stowing small shopping items. The rollator can be used indoors and outdoors on even surfaces. Please pay attention to the maximum load of the walking aid and use the rollator only as a single person, never in pairs or with several people.

The Butterfly Premium must not be used if the user is physically or mentally incapable of using the rollator safely. If there is any doubt about this, please consult your dealer or the person prescribing the product. It is important that the user reads and understands the safety instructions in the user manual before using the product to avoid possible injury to themselves or bystanders, as well as damage to the rollator or surrounding property.



2.3 Safety instructions

The rollators are designed to serve as an aid. They support the user in walking safely. Please read these instructions carefully before using the rollator.



2.4 What you need to do:

1. Make sure that the brakes are always applied when the rollator is left unattended.
2. Make sure that all wheels and castors are in good working order before use.
3. Check that the brakes are in good working order.
4. Check that the height-adjustable handles are secure.
5. Make sure that the rollator is completely unfolded.
6. Please take care when carrying the rollator when it is folded up.
7. Keep your hands away from the folding mechanism to avoid the risk of crushing.



2.5 What you must not do:











When using the Butterfly Premium, there are residual risks that can occur with rollators in general. Some of these are listed below:

1. Do not use the rollator as a wheelchair. A rollator is a walking aid and must not be misused.
2. Do not sit on the seat of the rollator if the brakes are not locked. The rollator could move unintentionally, resulting in injury to the user or bystanders.
3. Do not fall into the seat of the rollator, but make sure you sit down in an orderly manner. If this is not possible under your own power, please ask a third person to help you.
4. Do not load the handbrakes and push handles with various objects. This could affect the functionality of the brakes and/or the stability of the rollator.
5. Undesirable side effects, which can occur with other medical products, are not known with the Butterfly Premium.

2.6 Suitability of the product

The Butterfly Premium can be used by the intended user group, taking into account the contraindications.

3. PRODUCT DIMENSIONS AND SPECIFICATIONS

Total height	Overall length	Total width	Seat depth	Seat width	Seat height	Folded	Size of castors	Weight	Max. Load
									
Min. 78 cm/ Max. 91 cm	68 cm	67,5 cm	25 cm	46 cm	53,5 cm	40 cm	19 cm	8 kg	130 kg

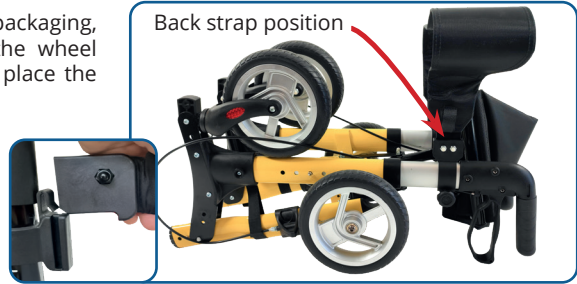
3.1 Rollator overview



4. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The Butterfly Premium is delivered to you folded up.

1. Take the rollator out of the packaging, loosen the screw knobs on the wheel forks of the front castors and place the back strap in its position.



2. Place the Butterfly on the ground with the handles as shown on the right.

3. Fold the front wheel down from the folded position and align the hole in the wheel fork with the holes in the frame.

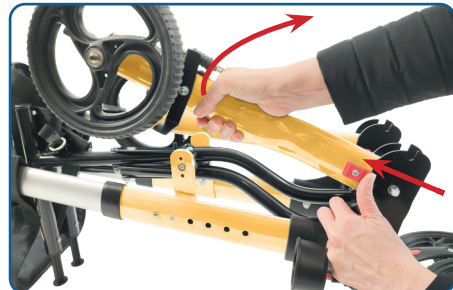


4. Insert the screw knob and fix the wheel in position. Repeat the steps for the other front wheel.

5. Now place the butterfly on the ground with the handles facing upwards, as shown on the right.



6. Push the locking knob towards the front wheel with your right hand and hold it in position while folding the leg upwards with your right hand. Then release the locking knob so that the bar locks into the lower position. Repeat with the other leg.




- Stand the rollator up and push it apart until it locks into place.



4.1 Operating the brakes

- To brake the rollator while walking, pull both brake levers up towards you.
- To activate the parking brake, push both brake levers down until they engage. The parking brake is released by pulling the brake levers upwards again.

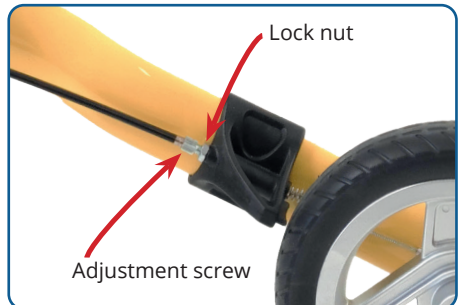


 In any case, the parking brake must be applied before using the seat. Please check that the parking brake has been properly adjusted before sitting down.

4.2 Brake adjustment

Adjust the brake as follows:


Turn the adjustment screw anticlockwise to increase the tension. You fix the adjustment by turning the lock nut clockwise and holding the adjustment screw.



4.3 Adjusting the handles

The handles of the rollators are height-adjustable and can thus be adapted to different needs. Press the button on the outer frame and push or pull the handle up or down to the height that suits you. Let it click into place. Please repeat the process on the other side and make sure that the handles are at the same height and securely engaged.



 The knob must be at the same height on both sides.

5. MAINTENANCE

It is possible that brake pads may extend as a result of wear and tear. If this is the case and appropriate adjustments can no longer be made, it is time to replace the pads. Please contact your specialist dealer for this. Each time before you use the rollator, make sure that the castors are working properly. Also check that the brakes are working properly and that the push handles and buttons are engaged. In the event that any parts on the rollator appear loose or defective, please discontinue use until an authorised dealer has inspected the rollator.

6. MAINTENANCE SCHEDULE:

Weekly

Check the brakes for malfunction. Check the wheels and castors for loose bolts, nuts and cables.

Regularly

Check the handles for signs of wear and if the bolts are tight (on the frame at the front and on the rear axle). Check the wheels for signs of wear.

Annually

Please have your rollator serviced by a specialist dealer once a year. Parts to be serviced: Wheels, handles, brake cable, brake lever, bearings, knobs, bag, screws and nuts.

Cleaning

To clean your rollator, please use warm soapy water and a soft cloth or sponge, which should be dampened accordingly. Household antibacterial cleaner for surfaces can also be used. Care should be taken that no cleaning residues remain on the handles or seat, as these could then be slippery when the rollator is used again. Please do not use scouring pads or scrapers, as these can damage the paintwork. Please also avoid oleic acid and agents containing oleic acid, as this will cause the rollator to rust and become unstable over time. Store the rollator in a ventilated, dry place.

7. CAUTION

1. Maximum load 130 kg.
2. Do not stand on the product.
3. Make sure that both push handles are at the same height.
4. If you have any questions about adjustment or use, please ask your dealer.
5. Please keep a safe distance from pedestrians and other objects with your rollator.
6. Some of the components may cause damage if they come into contact with other objects.
7. please do not replace the wheels and castors of the rollator on your own, but contact your dealer for maintenance. Please contact your dealer for service.
8. Make sure that the rollator is fully unfolded before using it. The scissor arm must be fully unfolded.
9. Make sure that your fingers are not in the area of the scissor arm when folding to avoid injury.

8. SAFETY INSTRUCTIONS AND WARRANTY

- These instructions for use are intended to familiarise you with the operation of this product. Therefore, always keep these instructions in a safe place so that you can refer to them at any time.
- When you purchase this product, you receive a two-year warranty against defects when used properly.
- Please use the product only in its intended manner. Any other use may result in damage to the product or its surroundings.
- Conversion or modification of the product impairs product safety.
Caution: Risk of injury!
- Never carry out repairs yourself.
- Handle the product with care. It can be damaged by knocks, blows or falling from even a small height.
- Keep the product away from moisture and extreme heat.

9. ATTENTION!



Disposal

This appliance does NOT belong in household waste. For proper disposal, please contact the public collection points in your community. For details on the location of such a collection point and on any quantity restrictions per day/month/year as well as on any costs incurred for collection, please refer to the information provided by the respective municipality.



Stop of use

The Butterfly Premium must not be used if it is defective or unsafe. In such cases, please contact your dealer or the importer.



Additional equipment

Only use original accessories!



Seeking advice from a health professional

If you are unsure how to use the Butterfly Premium or have questions about its practicality and ergonomics, you should also seek advice from a health professional.



Reporting of serious incidents

All serious incidents related to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority where the user and/or patient is established. The importer and the authorised representative must also be informed. The importer will assist you with questions related to serious incidents.

MD Conformity of the Butterfly Premium

The Butterfly Premium is a class I medical device and complies with the requirements of the European Medical Device Regulation (EU) 2017/745. A corresponding EU declaration of conformity is available.



No liability is accepted for consequential damage.
Technical changes and errors excepted!



Germany	www.rehashop.de
Austria	www.rehashop.at
Switzerland	www.rehashop.ch
Switzerland/Romandie	www.rehashop.ch/fr
France	www.rehashop.fr
Netherlands	www.rehashop.nl

INHOUD

	Pagina
1. Belangrijke informatie	23
1.1 Verklaring/symbolen in de handleiding	23
2. Handleiding	24
2.1 Introductie	24
2.2 Gebruiksdoel	24
2.3 Veiligheidsaanwijzingen en Waarborg	24
2.4 Wat moet u doen	24
2.5 Wat u niet mag doen	24
2.6 Toepasbaarheid van het product	25
3. Productafmetingen en -specificaties	25
3.1 Beschrijving onderdelen	25
4. Opbouw	26
4.1 Remfunctie	27
4.2 Rem afstellen	27
4.3 Hoogteverstelling handgrepen	28
5. Onderhoud	28
6. Plan voor onderhoud	28
7. Waarschuwingen	29
8. Belangrijke informatie	29
9. Attentie!	30

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van de „Butterfly“ rollator Premium!

Wij feliciteren u met de aankoop van een technisch gerijpte en volgens de nieuwste stand van de techniek geconstrueerd product. Voor een veilig gebruik van uw nieuwe Rollator Butterfly Premium dient u de volgende instructies en veiligheidsvoorschriften op te volgen de volgende gebruiks- en veiligheidsinstructies in het bijzonder.

Duitsland:	+49 (0)6421 - 30 30 800
Oostenrijk:	+43 (0)1212 - 62 84
Zwitserland:	+41 (0)32 - 372 7550
Zwitserland/Roemenië:	+41 (0)32 - 372 7550
Frankrijk:	+33 (0)277 - 41 20 96
Nederland:	+31 (0)30 - 88 93 0 92

Als u vragen heeft, neem dan contact op met onze klantenservice!

Uw rehashop Team

1. Belangrijke informatie

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de rollator voor de eerste keer gebruikt en volg de veiligheidsinstructies voor een juiste gebruik.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging en geef hem door aan andere gebruikers.

Iedere aansprakelijkheid is uitgesloten bij het niet volgen van de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing.

Als deze gebruiksaanwijzing niet gevolgd wordt en/of de veiligheidsmaatregelen niet gevolgd worden, kan dit leiden tot een val en ernstig letsel.



1.1 Verklaringen / symbolen in de handleiding



Volg de instructies voor gebruik!



Fabrikant



Bestelnummer



Dit toestel hoort NIET bij het huisvuil



Batchnummer



Europese Gemachtigd
Vertegenwoordiger



De handleiding bevat belangrijke informatie over de veiligheidsvoorschriften



De Lichtgewichtrollator Butterfly Premium is in overeenstemming met Verordening (EU) 2017/745



De Lichtgewichtrollator Butterfly Premium is een medische hulpmiddel



De hoogwaardige rubberen handgrepen en wielen bevatten natuurrubber (Latex). Natuurrubber (Latex) kan allergische reacties veroorzaken, zelfs een anafylactische shock. Let op. De rubberhandvaten kunnen een allergische reactie te weeg brengen.



Foshan HCT Medical Equipment CO., LTD
No. 11, Dongyang Si Road, Jinsha Danzao,
Nanhai District, Foshan City China
Tel: 0086-757-86611769
Web: www.hct-medical.com



IMPORTEUR

PROTENOS GmbH

Niederwetterische Str.1
35094 Lahntal
Deutschland

Tel: +49(0)6421-30 30 800
Fax: +49(0)6421-30 30 80599
E-Mail: info@rehashop.de

2. HANDLEIDING

Lichtgewicht rollator Butterfly PREMIUM

2.1 Introductie

Onze rollators zijn gemaakt van hoogwaardige materialen. Standaard hebben ze een zitting, een tas, parkeerremmen en in hoogte verstelbare handvatten. De rollators kunnen eenvoudig ingeklapt worden voor transport of om op te bergen.

2.2 Gebruiksdoel

Rollators dienen voor mobiliteit en ondersteunen de gebruiker met een mobiliteitsbeperking bij het lopen, zitten en winkelen of bij het opbergen van kleine boodschappen. De rollator kan binnen en buiten op een effen ondergrond worden gebruikt. Let op de maximale belasting van het loophulpmiddel en gebruik de rollator alleen, nooit met z'n tweeën of met meerdere personen. De Butterfly Premium mag niet gebruikt worden als de gebruiker fysiek en mentaal niet in staat is om de rollator veilig te gebruiken. Raadpleeg bij twijfel uw vakhandelaar of degene die het product aan u heeft aanbevolen. Het is belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsinstructies in de gebruikershandleiding leest en deze begrijpt voordat hij het product gebruikt om mogelijk letsel aan zichzelf of omstanders en om schade aan de rollator of de omgeving te voorkomen.

2.3 Veiligheidsinformatie

Rollators zijn als hulpmiddel te gebruiken. Ze ondersteunen de gebruiker bij het veilig lopen. Gelieve deze gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig te lezen voordat u de rollator gebruikt.

2.4 Wat moet u doen:

1. Zorg ervoor dat de remmen altijd vastzitten indien u de rollator alleen laat staan.
2. Controleer voor gebruik of alle wielen en zwenkwielen in order zijn.
3. Controleer of de remmen naar behoren functioneren.
4. Controleer of de in hoogte instelbare handvatten veilig vergrendeld zijn.
5. Verzeker u ervan dat de rollator helemaal uitgevouwen is.
6. Draag de rollator voorzichtig wanneer deze ingeklapt is.
7. Zorg ervoor dat uw vingers niet in het vouwmechanisme komen om het risico van een kneuzing te voorkomen.

2.5 Wat u niet mag doen:

Er zijn restricties bij het gebruik van de Butterfly Premium, zoals deze over het algemeen ook bij rollators kunnen gebeuren. Hieronder staan er een paar beschreven:

1. Gebruik de rollator niet als rolstoel. Een rollator is een loophulpmiddel en mag niet onjuist gebruikt worden.
2. Ga niet op de zitting van de rollator zitten als de remmen niet vergrendeld zijn. De rollator kan hierdoor in beweging komen en letsel veroorzaken aan de gebruiker of omstanders.
3. Laat u niet in de zitting van de rollator vallen, neem op een normale manier plaats. Als het niet mogelijk is op eigen kracht, vraag dan een andere persoon om u te helpen.











4. Hang aan de handremmen en handvatten geen tassen of draagtassen. Dit kan de remfunctie en/of de stabiliteit van de rollator nadelig beïnvloeden.
5. Ongewenste bijwerkingen, die bij andere medische producten, kunnen optreden zijn bij de rollator Butterfly Premium niet bekend.



2.6 Toepassing van het product


De rollator is uitsluitend ontworpen voor het verbeteren van de mobiliteit van mensen die niet goed kunnen lopen.

3. PRODUCTAFMETINGEN EN -SPECIFICATIES

Totale hoogte	Totale lengte	Totale breedte	Zitdiepte	Zitbreedte	Zithoogte	Breedte gevouwen	Grootte van de wielen	Gewicht	Max. gebruikersgewicht
									
Min. 78 cm/ Max. 91 cm	68 cm	67,5 cm	25 cm	46 cm	53,5 cm	40 cm	19 cm	8 kg	130 kg

3.1 Beschrijving onderdelen

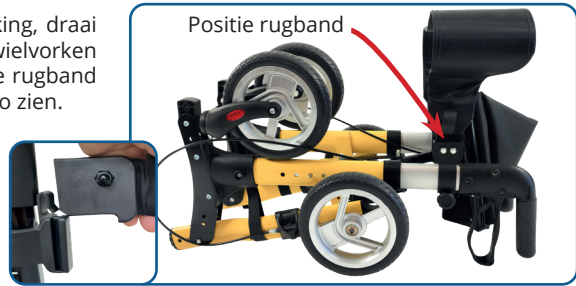


1. Zachte handvatten 
2. Remhendel
3. In hoogte instelbare handgrepen
4. Zitting
5. In hoogte instelbare handgrepen
6. Boodschappentas
7. Stokhouder
8. Voorwiel met softbanden 
9. Achterwiel met softbanden 
10. Sterschroef

4. OPBOUW

De Butterfly PREMIUM wordt ingeklapt bij u afgeleverd.

1. Haal de rollator uit de verpakking, draai de stelschroeven los op de wielvorken van de voorwielen en breng de rugband aan, u kunt de positie op de foto zien.



2. Leg de Butterfly, zoals rechts getoond, neer met de handgrepen op de vloer.

3. Klap eerst de zich nu aan de bovenkant bevindende voorwielen naar onderen en breng het gat in de wielvork in lijn met de gaten in het frame.



4. Steek de sterschroef in en zet het wiel vast. Dan de stappen voor het andere voorwiel herhalen.

5. Leg nu de zo gemonteerde rollator op de grond met de handvatten naar boven, zoals rechts getoond.



6. Duw de borging in richting het voorwiel en houd deze op zijn positie terwijl u met u andere hand de stang omhoog klapt. Laat vervolgens de borging los zodat de stang in de onderste stand vergrendelt. Dan de stappen voor het andere achterwiel herhalen.




7. Wanneer de rollator stabiel op alle vier de wielen staat, schuift u beide handgrepen uit elkaar en drukt de zitvlak omlaag.



4.1 Remfunctie

1. Trek aan de remhendel om handmatig te remmen.
2. Druk de rem naar beneden totdat u een klik hoort. De parkeerrem is nu geactiveerd.

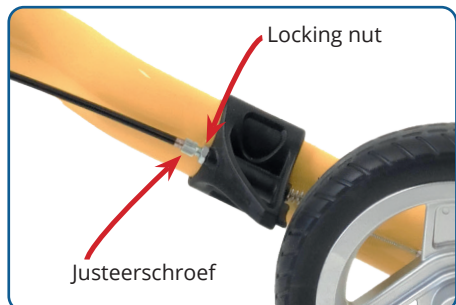


-  Zet de rollator altijd op de parkeerrem, als u op de rollator gaat zitten. Controleer de remfunctie, wanneer u de rollator weer in beweging wilt zetten.

4.2 Rem afstellen

De rem wordt als volgt afgesteld:

U kunt de remfunctie aanpassen door aan de justerschroef aan de onderkant van de rem te draaien. Houd de "Locking nut" vast terwijl u de justerschroef draait.



4.3 Hoogteverstelling handgrepen

De handgrepen van de rollator zijn in hoogte instelbaar en kunnen zo op verschillende lichaamsfmetingen ingesteld worden. Door gelijktijdig drukken op het knopje aan de zijkant en drukken of trekken aan de handgreep, kan de hoogte veresteld worden. Om de juiste hoogte te bepalen staat u voor de rollator en laat uw handen losjes hangen – de handgreep zou ter hoogte van uw pols ingesteld worden. Controleer of beide handgrepen op de zelfde hoogte ingesteld zijn en de drukknoppen weer naar buiten komen (zoals afgebeeld).



De drukknoppen moeten aan beide kanten op de zelfde hoogte ingesteld zijn.

⚠️ 5. ONDERHOUD

Het is mogelijk dat de remblokken door slijtage verslijten. Als dit het geval is en de juiste instelling niet meer mogelijk is, door aan de stelschroef te draaien, is het noodzakelijk om de remblokken te vervangen. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde handelaar. Elke keer voordat u de rollator gebruikt is het raadzaam te controleren of de wielen / zwenkwielen goed draaien. Controleer ook of de remmen goed werken en of de knoppen voor het verstellen van de handgrepen vastzitten. Indien er onderdelen op de rollator los of defect lijken te zijn, gebruik de rollator dan niet totdat een gespecialiseerde handelaar de rollator heeft geïnspecteerd.

⚠️ 6. PLAN VOOR ONDERHOUD:

Wekelijkse

Gelieve de remmen te controleren op defecten, de wielen, zwenkwielen op losse bouten en moeren en de kabels.

Regelmatig

Gelieve de handgrepen op gebruikssporen te controleren en controleer of de schroeven goed vastzitten (op het frame aan de voorzijde en op de achteras). Controleer de wielen of zij door slijtage verslijten zijn.

Jaarlijks

Laat uw rollator één keer per jaar door een gespecialiseerde handelaar controleren. Onderdelen die gecontroleerd moeten worden: Wielen, handvatten, remkabel, remhendel, lagers, knoppen, tas, schroeven en moeren.

Schoonmaken

Gebruik warm zeepwater en een zachte doek of spons om uw rollator schoon te maken. U kunt ook antibacteriële reinigingsmiddelen voor oppervlakken gebruiken. Zorg ervoor dat er geen reinigingsrestanten achterblijven op de handvatten of de zitting, omdat er dan gevaar bestaat om uit te glijden wanneer de rollator weer gebruikt wordt. Gebruik geen schuursponsjes of schrapers omdat deze de lak kunnen beschadigen. Vermijd ook het gebruik van oliezuur en middelen die oliezuur bevatten, omdat dit ervoor kan zorgen dat de rollator gaat roesten en instabiel wordt. Bewaar de rollator op een geventileerde, droge plek.

7. WAARSCHUWINGEN

1. Maximale gebruikersgewicht 130 kg
2. Ga nooit op de rollator staan.
3. Gebruik de rollator alleen als de linker en rechter handgreep op de zelfde hoogte ingesteld zijn.
4. Als u vragen heeft over de instelling of het gebruik, neem dan contact op met de handelaar.
5. Houd steeds voldoende afstand tussen de rollator en andere personen of voorwerpen om schade aan personen of tegenstanden (zoals auto's) te voorkomen.
6. Onderdelen van de rollator kunnen eventueel voorwerpen beschadigen als ze ermee in contact komen, bijvoorbeeld door een botsing of per ongeluk een aanraking.
7. Wielen dienen door vakpersoneel te worden vervangen als deze beschadigd zijn. Monteer wielen nooit zelf.
8. Gebruik de rollator slechts als deze compleet ontplooid is.
9. Grijp nooit in het vouwmechanisme onder de zitting tijdens het ontplooiën of samenvouwen van de rollator.

8. BELANGRIJKE INFORMATIE

- Deze bedieningshandleiding dient ervoor, u vertrouwd te maken met de werkwijze van dit product. Bewaar de handleiding daarom altijd goed, zodat u deze kunt raadplegen.
 - U krijgt bij de aankoop van dit product twee jaar waarborg op defect bij correct gebruik.
 - Gebruik het product alleen op de hiervoor bedoelde manier. Een andersoortig gebruik leidt eventueel tot beschadigingen aan het product of aan de omgeving van het product.
 - Het ombouwen of veranderen van het product beïnvloedt de productveiligheid.
 - Let op, gevaar van verwondingen!
 - Behandel het product met zorg. Het kan door schokken, slagen of een val, ook van geringe hoogte, beschadigd raken.
 - Houd het product verwijderd van vocht en extreme hitte.
- Zet de rollator altijd op de parkeerrem, als u de rollator niet gebruikt.

9. ATTENTIE!



Afvoer van het product

De rollator mag niet weggegooid worden bij het normale huisvuil, u dient de rollator naar een recyclingcentrum te brengen.



Gebruik stopzetten

In geval van defecten of onzekerheid bij het gebruik van de rollator, de Butterfly Premium niet gebruiken. Neem in deze gevallen contact op met uw handelaar.



Accessoires

Gebruik alleen originele accessoires!



Advies vragen aan een gezondheidsdeskundig

Als u niet zeker bent of de lichtgewicht rollator Butterfly Premium geschikt is voor u, neem dan contact op met een gezondheidsdeskundige voor advies.



Melding bij ernstige problemen

Alle ernstige product gerelateerde problemen moeten gemeld worden aan de fabrikant. Ook de importeur en de gemachtigde vertegenwoordiger moeten worden geïnformeerd. De importeur helpt u bij vragen over ernstige incidenten.

MD Classificatie van de Butterfly Premium

Volgens de Verordening Medische Hulpmiddelen 2017/745 zijn alle medische hulpmiddelen verplicht om van een CE markering te zijn voorzien. Medische Hulpmiddelen kunnen onderverdeeld worden in vier categorieën of klassen de Butterfly Premium is een klasse I product.



Er is geen aansprakelijkheid voor gevolgeschade.
Technische aanpassingen en fouten voorbehouden!



Duitsland	www.rehashop.de
Oostenrijk	www.rehashop.at
Zwitserland	www.rehashop.ch
Zwitserland / Romandië	www.rehashop.ch/fr
Frankrijk	www.rehashop.fr
Nederland	www.rehashop.nl

TABLE DES MATIÈRES

	Page
1. Informations importantes	13
1.1 Explication/symboles dans le mode d'emploi	13
2. Mode d'emploi	14
2.1 Introduction	14
2.2 Utilisation prévue	14
2.3 Consignes de sécurité	14
2.4 Ce que vous devez faire	14
2.5 Ce que vous ne devez pas faire	14
2.6 Adéquation du produit	15
3. Dimensions et spécifications du produit	15
3.1 Aperçu du déambulateur	15
4. Guide d'assemblage	16
4.1 Utilisation des freins	17
4.2 Réglage des freins	17
4.3 Réglage des poignées	18
5. Entretien	18
6. Plan de maintenance	18
7. Avertissements	19
8. Consignes de sécurité et garantie	19
9. Attention!	20

Merci de faire confiance à notre produit !

Pour une utilisation sécurisée de votre nouveau Butterfly Premium, veuillez particulièrement prendre en compte les instructions d'utilisation et de sécurité suivantes.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter notre équipe du service client. Vous pouvez joindre notre personnel du service au numéro gratuit spécifique à votre pays.

Allemagne:	+49 (0)6421 - 30 30 800
Autriche:	+43 (0)1212 - 62 84
Suisse:	+41 (0)32 - 372 7550
Suisse/Romande:	+41 (0)32 - 372 7550
France:	+33 (0)277 - 41 20 96
Pays-Bas:	+31 (0)30 - 88 93 0 92

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau déambulateur!

L'équipe de rehashop

1. Informations importantes

Avant d'utiliser le déambulateur pour la première fois, veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation et suivre les consignes de sécurité pour garantir une utilisation appropriée.



Conservez ces instructions d'utilisation pour consultation ultérieure et transmettez-les à d'autres utilisateurs.



En cas de non-respect des règles de sécurité mentionnées dans les instructions d'utilisation, toute responsabilité est exclue.

Si les présentes instructions d'utilisation ne sont pas suivies et/ou si les mesures de sécurité ne sont pas respectées, cela peut entraîner des chutes et de graves blessures

1.1 Explication/symboles dans le mode d'emploi



Suivre les instructions d'utilisation!



Fabricant



Numéro de commande



Cet appareil NE DOIT PAS être jeté avec les ordures ménagères



Désignation du lot



Représentant européen



Les instructions d'utilisation contiennent des informations importantes liées à la sécurité



Le Butterfly Premium est conforme au règlement (EU) 2017/745



Le Butterfly Premium est un dispositif médical de classe I



Avertissement pour les personnes allergiques: Les poignées et les roues en caoutchouc de haute qualité contiennent du latex de caoutchouc naturel. Le latex de caoutchouc naturel peut provoquer des réactions allergiques, voire un choc anaphylactique.



Foshan HCT Medical Equipment CO., LTD
No. 11, Dongyang Si Road, Jinsha Danzao,
Nanhai District, Foshan City China
Tel: 0086-757-86611769
Web: www.hct-medical.com



IMPORTEUR

PROTENOM GmbH

Niederweltersche Str.1
35094 Lahntal
Allemagne

Tel: +49(0)6421-30 30 800
Fax: +49(0)6421-30 30 80599
E-Mail: info@rehashop.de

2. MODE D'EMPLOI

Déambulateur léger Butterfly PREMIUM

2.1 Introduction

Nos déambulateurs sont fabriqués à partir de matériaux de haute qualité. Ils sont équipés d'un siège, d'un sac, de freins de stationnement et de poignées réglables en hauteur. Les déambulateurs peuvent être facilement pliés pour le transport ou le rangement.



2.2 Utilisation prévue

Les déambulateurs sont conçus pour faciliter la mobilité des utilisateurs ayant des limitations physiques. Ils peuvent être utilisés pour marcher, s'asseoir, faire des courses et ranger de petits articles. Le déambulateur peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur sur des surfaces planes. Veuillez respecter la charge maximale recommandée et utiliser le déambulateur seul, jamais à deux ou avec plusieurs personnes.

Le Butterfly Premium ne doit pas être utilisé si l'utilisateur n'est pas physiquement et mentalement capable de l'utiliser en toute sécurité. En cas de doute, veuillez consulter votre revendeur ou le prescripteur. Il est important que l'utilisateur lise et comprenne les consignes de sécurité du manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit afin d'éviter tout risque de blessure pour lui-même ou les personnes à proximité, ainsi que d'éviter d'endommager le déambulateur ou les biens environnants.



2.3 Consignes de sécurité

Les déambulateurs sont conçus comme des aides à la marche pour assister les utilisateurs en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation avant d'utiliser le déambulateur.



2.4 Ce que vous devez faire:

1. Assurez-vous que les freins sont toujours serrés lorsque vous laissez le déambulateur sans surveillance. Stellen Sie vor Nutzung sicher, dass alle Räder und Laufrollen funktionstüchtig sind.
2. Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les roues et les roulettes fonctionnent correctement.
3. Vérifiez le bon fonctionnement des freins.
4. Vérifiez la fixation des poignées réglables en hauteur.
5. Assurez-vous que le déambulateur est complètement déplié.
6. Faites preuve de prudence lorsque vous transportez le déambulateur lorsqu'il est plié.
7. Éloignez vos mains du mécanisme de pliage pour éviter tout risque d'écrasement.



2.5 Ce que vous ne devez pas faire:

L'utilisation du Butterfly Premium comporte certains risques résiduels couramment associés aux déambulateurs. Certains d'entre eux sont énumérés ci-dessous:

1. Ne pas utiliser le déambulateur comme un fauteuil roulant. Un déambulateur est un dispositif d'aide à la marche et ne doit pas être détourné de son usage prévu.
2. Ne pas vous asseoir sur le siège du déambulateur si les freins ne sont pas serrés. Le déambulateur pourrait se déplacer involontairement, ce qui pourrait entraîner des blessures pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.











3. Ne pas vous laisser tomber sur le siège du déambulateur, mais veillez à vous asseoir doucement. Si cela n'est pas possible par vos propres moyens, demandez l'aide d'une tierce personne.
4. Ne pas charger les freins à main et les poignées avec divers objets. Cela pourrait compromettre le bon fonctionnement des freins et/ou la stabilité du déambulateur.

5. Aucun effet indésirable n'est connu avec le Butterfly Premium, comme c'est le cas avec d'autres dispositifs médicaux.

2.6 Adéquation du produit







Le Butterfly Premium peut être utilisé par le groupe cible, en tenant compte des contre-indications, conformément au groupe d'utilisateurs prévu.

3. DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Hauteur totale	Longueur totale	Largeur totale	Profondeur d'assise	Largeur d'assise	Hauteur d'assise	Plié	Taille des roues	Poids	Charge maximale
									
Min. 78 cm/ Max. 91 cm	68 cm	67,5 cm	25 cm	46 cm	53,5 cm	40 cm	19 cm	8 kg	130 kg

3.1 Aperçu du déambulateur

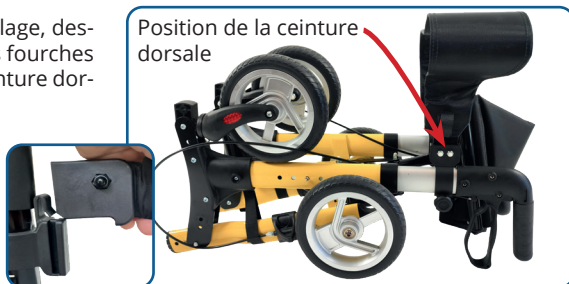


1. Poignées douces  
2. Frein / Frein de stationnement
3. Ceinture dorsale réglable en hauteur
4. Assise
5. Hauteur de poignée réglable
6. Sac de rangement
7. Support pour canne
8. Roulettes avant souples  
9. Roulettes arrière souples  
10. Boutons à visser

4. GUIDE D'ASSEMBLAGE

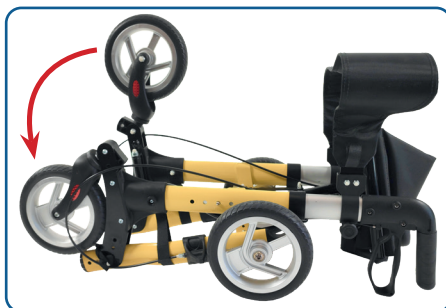
Le Butterfly Premium vous sera livré plié

1. Retirez le rollator de son emballage, desserrez les boutons de vis sur les fourches des roues avant et mettez la ceinture dorsale en place.



2. Placez le Butterfly, comme illustré à droite, avec les poignées posées sur le sol.

3. Dépliez la roue avant de sa position pliée vers le bas et alignez le trou dans la fourche de la roue avec les trous dans le cadre.

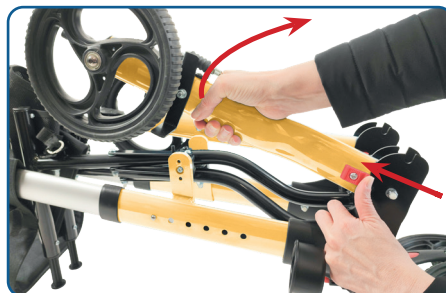


4. Insérez le bouton à visser et fixez la roue en position. Répétez les étapes pour l'autre roue avant.

5. Placez maintenant le Butterfly, comme illustré à droite, avec les poignées vers le haut posées sur le sol.



6. Poussez le régulateur de sécurité vers la roue avant avec la main droite et maintenez-le en position pendant que vous pliez la jambe vers le haut avec la main droite. Ensuite, relâchez le régulateur de sécurité pour que la tige se verrouille en position inférieure. Répétez la même opération avec l'autre jambe.

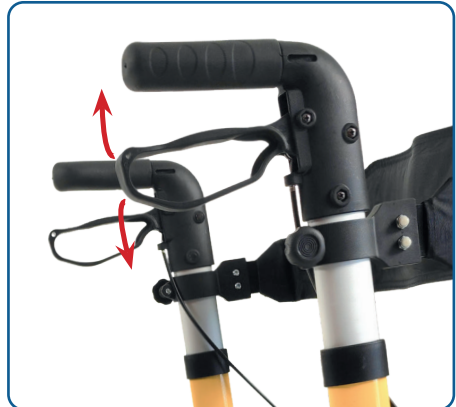



- Placez le déambulateur debout et appuyez dessus pour l'ouvrir jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.



4.1 Utilisation des freins

- Pour freiner le déambulateur pendant la marche, tirez les deux leviers de frein vers vous.
- Pour activer le frein de stationnement, appuyez sur les deux leviers de frein vers le bas jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Le frein de stationnement est relâché en tirant à nouveau les leviers de frein vers le haut.

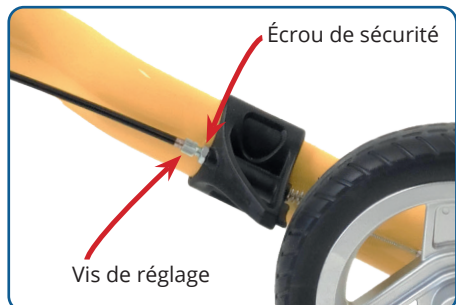


 Dans tous les cas, le frein de stationnement doit être activé avant d'utiliser le siège. Veuillez vérifier que le frein de stationnement est correctement réglé avant de vous asseoir.

4.2 Réglage des freins

Le réglage des freins s'effectue comme suit:


Tournez la vis de réglage dans le sens antihoraire pour augmenter la tension. Fixez le réglage en tournant l'écrou de sécurité dans le sens horaire tout en maintenant la vis de réglage en place.



4.3 Réglage des poignées

Les poignées des déambulateurs sont réglables en hauteur et peuvent donc être adaptées à différents besoins. Appuyez sur le bouton situé sur le cadre extérieur et faites glisser la poignée vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur qui vous convient. Ensuite, laissez-la s'enclencher en place. Répétez cette opération de l'autre côté et assurez-vous que les poignées sont réglées à la même hauteur et bien enclenchées.



 Le bouton doit être à la même hauteur des deux côtés.

5. ENTRETIEN

Il est possible qu'en raison d'une utilisation régulière, des signes d'usure apparaissent, notamment l'usure des patins de frein. Si c'est le cas et que les réglages correspondants ne peuvent plus être effectués, il est temps de remplacer les patins. Veuillez contacter votre revendeur spécialisé à cet effet. Avant chaque utilisation du déambulateur, assurez-vous que les roues fonctionnent correctement. Vérifiez également le bon fonctionnement des freins et assurez-vous que les poignées et les boutons sont bien enclenchés. Si des pièces du déambulateur semblent être lâches ou endommagées, cessez d'utiliser le déambulateur jusqu'à ce qu'un revendeur autorisé ait inspecté le déambulateur.

6. PLAN DE MAINTENANCE:

Chaque semaine

Vérifiez le bon fonctionnement des freins. Vérifiez les roues et les roulettes pour détecter d'éventuelles vis, écrous ou câbles desserrés.

Régulièrement

Vérifiez l'usure des poignées et serrez les vis (au niveau du cadre à l'avant et de l'essieu arrière). Vérifiez l'usure des roues.

Annuellement

Faites entretenir votre déambulateur une fois par an par un revendeur spécialisé. Les éléments à entretenir comprennent les roues, les poignées, les câbles de frein, les leviers de frein, les roulements, les boutons, le sac, les vis et les écrous.

Nettoyage

Pour nettoyer votre déambulateur, utilisez de l'eau tiède savonneuse et un chiffon doux ou une éponge préalablement humidifiée. Vous pouvez également utiliser un nettoyant antibactérien courant pour les surfaces. Veillez à ce qu'aucun résidu de nettoyage ne reste sur les poignées ou le siège, car cela pourrait les rendre glissants lors de la prochaine utilisation du déambulateur. N'utilisez pas de tampons à récurer ou de grattoirs, car ils pourraient endommager la peinture. Évitez également l'acide oléique et les produits contenant de l'acide oléique, car cela peut entraîner la rouille et l'instabilité du déambulateur avec le temps. Rangez le déambulateur dans un endroit ventilé et sec.

7. AVERTISSEMENTS

1. Charge maximale de 130 kg.
2. Ne pas monter sur le produit.
3. Assurez-vous que les deux poignées sont réglées à la même hauteur.
4. En cas de questions sur le réglage ou l'utilisation, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.
5. Veuillez maintenir une distance de sécurité entre votre déambulateur, les piétons et les autres objets.
6. Certains composants peuvent être endommagés lorsqu'ils entrent en contact avec d'autres objets.
7. Ne remplacez pas les roues et les roulettes du déambulateur de votre propre initiative, veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour l'entretien.
8. Assurez-vous que le déambulateur est complètement déplié avant de l'utiliser. Le bras à ciseaux doit être complètement déployé.
9. Veillez à ce que vos doigts ne se trouvent pas dans la zone du bras à ciseaux lors du pliage, pour éviter les blessures.

8. CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET GARANTIE

- Ces instructions d'utilisation ont pour but de vous familiariser avec le fonctionnement de ce produit. Conservez toujours ces instructions en bon état afin de pouvoir y accéder à tout moment.
- L'achat de ce produit bénéficie d'une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication lors d'une utilisation appropriée.
- Utilisez le produit uniquement de la manière prévue. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages au produit ou à son environnement.
- La modification ou l'altération du produit compromet la sécurité du produit. Attention aux risques de blessures!
- N'effectuez jamais vous-même des réparations.
- Manipulez le produit avec soin. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou une chute même de faible hauteur.
- Gardez le produit à l'abri de l'humidité et de la chaleur extrême.

9. ATTENTION!



Élimination

Cet appareil NE DOIT PAS être jeté avec les ordures ménagères. Pour une élimination appropriée, veuillez contacter les points de collecte publics de votre commune. Pour connaître l'emplacement de ces points de collecte et les éventuelles limitations de quantité par jour/mois/année, ainsi que les frais éventuels de ramassage, veuillez vous référer aux informations de votre commune.



Arrêt d'utilisation

En cas de défauts ou d'incertitudes, le Butterfly Premium ne doit pas être utilisé. Veuillez contacter votre revendeur ou l'importateur dans ces cas.



Accessoires supplémentaires

Utilisez uniquement des accessoires d'origine!



Demander conseil à un professionnel de la santé

Si vous êtes incertain quant à l'utilisation du Butterfly Premium ou si vous avez des questions sur sa pertinence et son ergonomie, vous devriez également demander conseil à un professionnel de la santé.



Signalement d'incidents graves

Tous les incidents graves survenus en relation avec le produit doivent être signalés au fabricant. L'importateur et le représentant doivent également être informés. L'importateur vous soutiendra pour toute question liée aux incidents graves.

MD Conformité du Butterfly Premium

Le Butterfly Premium est un dispositif médical de classe I conforme aux exigences du règlement européen sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745. Une déclaration de conformité correspondante de l'UE est disponible.



Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages indirects.
 Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs!



Allemagne	www.rehashop.de
Autriche	www.rehashop.at
Suisse	www.rehashop.ch
Suisse/Romande	www.rehashop.ch/fr
France	www.rehashop.fr
Pays-Bas	www.rehashop.nl



Vertrieb Deutschland:

PRÒTENO GmbH
Niederwettorsche Straße 1
35094 Lahntal
Tele: +49(0)6421-30 30 800
E-Mail:
info@rehashop.de

Vertrieb Österreich:

PRÒTENO GmbH
Taborstraße 44
1020 Wien
Tele: +43(0)1212-62 84
E-Mail:
info@rehashop.at

Verkoopbureau Nederland:

PRÒTENO GmbH
Stationsplein 8K
6221 BT Maastricht
Tele: +31(0)30-88 93 0 92
E-Mail:
info@rehashop.nl

Distribution France:

PRÒTENO GmbH
72 rue de Lessard
76100 Rouen
Tele: +33(0)277-41 20 96
E-Mail:
info@rehashop.fr